

Hongarije-Székesfehérvár: Bouwwerkzaamheden

OJ S 208/2021 26/10/2021

Aankondiging van een gegunde opdracht  
Werken

**Rechtsgrond:**

Richtlijn 2014/24/EU

## Afdeling I: Aanbestedende dienst

---

### I.1. Naam en adressen

Officiële benaming: Székesfehérvár Megyei Jogú Város Önkormányzata

Nationaal identificatienummer: EKRSZ\_97218353

Postadres: Városház Tér 1.

Plaats: Székesfehérvár

NUTS-code: HU211 Fejér

Postcode: 8000

Land: Hongarije

Contactpersoon: Bárdos Katalin

E-mail: [kozbeszerzes@pmhiv.szekesfehervar.hu](mailto:kozbeszerzes@pmhiv.szekesfehervar.hu)

Telefoon: +36 22537295

Fax: +36 22537160

**Internetadres(sen):**

Hoofdadres: <http://www.szekesfehervar.hu>

Adres van het kopersprofiel: <http://www.szekesfehervar.hu>

### I.4. Soort aanbestedende dienst

Regionale of plaatselijke instantie

### I.5. Hoofdactiviteit

Algemene overheidsdiensten

## Afdeling II: Voorwerp

---

### II.1. Omvang van de aanbesteding

#### II.1.1. Benaming

Sz.fehérvár-Multicsarnok - tervezés-kivitelezés II

Referentienummer: EKR001089952020

#### II.1.2. CPV-code hoofdcategorie

45000000 Bouwwerkzaamheden

#### II.1.3. Type opdracht

Werken

#### II.1.4. Korte beschrijving

Székesfehérvár-Multicsarnok- tervezés és kivitelezés II., amely az alábbiakat foglalja magában:

Az épület normál befogadóképessége: ~6 000 férőhely, időszakos többlet befogadóképessége: ~2 250 férőhely. Térszín alatti terület (nettó értékben): 10 404,3 m<sup>2</sup>, földszint 7 088,2 m<sup>2</sup>, emelet 6 225,8 m<sup>2</sup>, lift terület: 21,3 m<sup>2</sup>.

Magasépítési munkálatok:

Építészeti:

Munkagödör földkiemelése 68 940 m<sup>3</sup>

Tükörkészítés 14 800 m<sup>2</sup>

Betonacél szerelés 10 000 m<sup>2</sup>

Gipszkarton válaszfal és falburkolat 4 130 m<sup>2</sup>

Fogadó szerkezetek szerelése fémlemez fedéshez 14 500 m<sup>2</sup>

Hőszigetelő homlokzati bevonat készítése 580 m<sup>2</sup>

Fémlemezfedés készítése 14 000 m<sup>2</sup>

Belsőépítészeti:

Álmennyezetszerelés 17 180 m<sup>2</sup>

Gumiburkolat 3 655 m<sup>2</sup>

Ipari padlóburkolat 26 313 m<sup>2</sup>

Diszperziós festés 8 070 m<sup>2</sup>

Beltéri betonfelületek lazúrozása 6 086 m<sup>2</sup>

Tartószerkezetek:

Pinceszinti falak kétoldali zsaluzása 17 810 m<sup>2</sup>

Földszinti falak kétoldali zsaluzása 7 600 m<sup>2</sup>

Emeleti falak kétoldali zsaluzása 5 473 m<sup>2</sup>

Csarnok padlólemez készítése 6 782 m<sup>3</sup>

Padlólemez szerelőbeton készítése 1 132 m<sup>3</sup>

Hegesztett hálószerelés 65 t

Pinceszinti vasbetonfalak készítése 2 540 m<sup>3</sup>

Földszinti vasbetonfalak készítése 1 020 m<sup>3</sup>

Emeleti vasbetonfalak készítése 781 m<sup>3</sup>

Betonacélszer., padlólemez csarnok 701 t

Betonacélszer. pinceszinti falak 208 t

Betonacélszer. pinceszinti földm 202 t

Tetőszerkezet: 60,0 m támaszközű rácsos tartói 477 500 kg

Az acélszerkezetek gyártmányterveinek elkészítése.

Útépités -forgalomtechnika - (Telken belül):

Tükörkészítés 17 244 m<sup>2</sup>

Aszfalt betonútpálya 1 453 m<sup>3</sup>

Aszfalt betonparkoló 1 094 m<sup>3</sup>

Teherbíró betontér kőburkolat 9 735 m<sup>2</sup>

Teherbíró gyeprács burkolat építése 4 747 m<sup>2</sup>

Automatasorompó 4 db

Humuszterítés 4 854 m<sup>3</sup>

Gyepesítés 22 194 m<sup>2</sup>

Felvonók:

Személy-és teherfelvonók telepítése 8 db

Kiszolgáló közúthálózat főbb mennyiségei:

Kiviteli tervek készítése a II. szakaszra és a Rozmaring (C82 jelű) útra

Az utak hossza csomóponttal együtt: 3043 m

Útpálya szerkezet nehéz forgalomra 24 490 m<sup>2</sup>

Útpálya szerkezet közepes forgalomra 12 890 m<sup>2</sup>

Kerékpárút 11660 m<sup>2</sup>

Járda 9650 m<sup>2</sup>  
Terelősziget/térkőből 1380 m<sup>2</sup>  
Kiemelt szegély 3150 fm  
Alacsony, „K” szegély 4990 4990 fm  
Süllyesztett szegély 9720 fm  
Humuszleszedés 47700 m<sup>3</sup>  
Földmunka/bevágás 6050 m<sup>3</sup>  
Földmunka/töltés 14560 m<sup>3</sup>  
Tükörkészítés 60100 m<sup>2</sup>  
Közvilágítás(I-II. szakasz együtt)  
Kiviteli terv készítése tanulmányterv alapján a C 82 jelű úton a Budai úti csomópontban  
180 kandeláber  
6800 fm kábel  
10 elosztószekrény  
Külső úthálózat csapadékvízvezetés (I-II. szakasz együtt) gerincvezetékei:  
DN 1000 184 fm  
DN 800 910 fm  
DN 600 953 fm  
DN 400 1140 fm  
Keretelem 1,3x1,3 m 26,0 fm  
Tisztítóaknák 66 db  
Víznyelő 159 db  
Egyedi vb. torkolati műtárgy 2 db  
Térfigyelő kamerarendszer:  
Engedélyezési és kiviteli terv készítése  
Optikai és elektromos hálózat kiépítése védőcsőben 3680 m  
30 db kamera telepítése  
1 db irányítástechnikai központ (szerver) telepítése  
A vízvezeték építés főbb munkanemei  
- D225\*13,4KPE(SDR10 PE100)csővízvezeték építés 1435 m  
- D160\*11,8KPE(SDR10 PE100)cső vízvezetéképítés 20 m  
A szennyvízvezetés munkanemei  
- DN200KG-PVC szennyvízcsatorna építése 579,0 m  
- DN1000/vb. tiszt. akna építése átl.3,5 m mélységűek 9db  
- 2 db szivattyú csere meglévő szennyvíz - átemelőben  
A kivitelezés tartalmaz 1db nyílt rendszerű záportárolót (8300 m<sup>3</sup>) és 1db zárt rendszerű záportárolót (975 m<sup>3</sup>), olajleválasztó berendezéssel a tervekben, műszaki leírásokban megfogalmazott műszaki tartalom szerint.  
Az opcionális tétel:  
Audiovizuális berendezések kiépítése:  
Hatásvilágítási és vetítőrendszer 1 készlet  
Perimeter LED gyűrű 1 készlet  
Emelt szintű Digital signage rendszer 1 készlet.  
Mindkét rendszer DMX és ArtNet protokollon keresztül vezérelhető

#### **II.1.6. Inlichtingen over percelen**

Verdeling in percelen: neen

#### **II.1.7. Totale waarde van de aanbesteding**

Waarde zonder btw: 35 003 782 749,00 HUF

## **II.2. Beschrijving**

### **II.2.2. Aanvullende CPV-code(s)**

45000000 Bouwwerkzaamheden, 45210000 Bouwen van gebouwen, 45212220 Bouwen van multisportvoorzieningen, 45231000 Aanleg van pijpleidingen, communicatielijnen en elektriciteitsleidingen, 45231300 Bouwen van pijpleidingen voor water en afvalwater, 45232450 Bouwwerkzaamheden voor afwatering, 45233228 Uitvoering van oppervlaktebekleding, 45233320 Funderingswerkzaamheden voor wegen, 71245000 Plannen ter goedkeuring, werktekeningen en specificaties

### **II.2.3. Plaats van uitvoering**

NUTS-code: HU211 Fejér

Voornaamste plaats van uitvoering: Tervezés: 8000 Székesfehérvár, Városház tér 1.

Kivitelezés: Székesfehérvár, Hrsz: 14495; 14446; 14447; 14311; 14317; 14318; 14439; 9823 /10; 12220/1; 14273; 14277;14440;14444;14435/3;9822/11 - További érintett hrsz-k lsd. műszaki dokumentáció.

### **II.2.4. Beschrijving van de aanbesteding**

Székesfehérvár-Multicsarnok- tervezés és kivitelezés II., amely az alábbiakat foglalja magában:

Az épület normál befogadóképessége: ~6 000 férőhely, időszakos többlet

befogadóképessége: ~2 250 férőhely. Térszín alatti terület (nettó értékben): 10 404,3 m<sup>2</sup>, földszint 7 088,2 m<sup>2</sup>, emelet 6 225,8 m<sup>2</sup>, lift terület: 21,3 m<sup>2</sup>.

**MAGASÉPÍTÉSI MUNKÁLATOK:**

Építészeti:

Munkagödör földkiemelése 68 940 m<sup>3</sup>

Tükörkészítés 14 800 m<sup>2</sup>

Betonacél szerelés 10 000 m<sup>2</sup>

Gipszkarton válaszfal és falburkolat 4 130 m<sup>2</sup>

Fogadó szerkezetek szerelése fémlemez fedéshez 14 500 m<sup>2</sup>

Hőszigetelő homlokzati bevonat készítése 580 m<sup>2</sup>

Fémlemezfedés készítése 14 000 m<sup>2</sup>

Belsőépítészeti:

Álmennyezetszerelés 17 180 m<sup>2</sup>

Gumiburkolat 3 655 m<sup>2</sup>

Ipari padlóburkolat 26 313 m<sup>2</sup>

Diszperziós festés 8 070 m<sup>2</sup>

Beltéri betonfelületek lazúrozása 6 086 m<sup>2</sup>

Tartószerkezetek:

Pinceszinti falak kétoldali zsaluzása 17 810 m<sup>2</sup>

Földszinti falak kétoldali zsaluzása 7 600 m<sup>2</sup>

Emeleti falak kétoldali zsaluzása 5 473 m<sup>2</sup>

Csarnok padlólemez készítése 6 782 m<sup>3</sup>

Padlólemez szerelőbeton készítése 1 132 m<sup>3</sup>

Hegesztett hálószerelés 65 t

Pinceszinti vasbetonfalak készítése 2 540 m<sup>3</sup>

Földszinti vasbetonfalak készítése 1 020 m<sup>3</sup>

Emeleti vasbetonfalak készítése 781 m<sup>3</sup>

Betonacélszer., padlólemez csarnok 701 t

Betonacélszer. pinceszinti falak 208 t

Betonacélszer. pinceszinti földm 202 t

Tetőszerkezet: 60,0 m támaszközű rácsos tartói 477 500 kg

Az acélszerkezetek gyártmányterveinek elkészítése.

Útépités -forgalomtechnika - (Telken belül):

Tükörkészítés 17 244 m<sup>2</sup>

Aszfalt betonútpálya 1 453 m<sup>3</sup>

Aszfalt betonparkoló 1 094 m<sup>3</sup>

Teherbíró betontér kőburkolat 9 735 m<sup>2</sup>

Teherbíró gyeprács burkolat építése 4 747 m<sup>2</sup>

Automatasorompó 4 db

Humuszterítés 4 854 m<sup>3</sup>

Gyepesítés 22 194 m<sup>2</sup>

Felvonók:

Személy-és teherfelvonók telepítése 8 db

KISZOLGÁLÓ KÖZÚTHÁLÓZAT főbb mennyiségei:

kiviteli tervek készítése a II. szakaszra és a Rozmaring (C82 jelű) útra

az utak hossza csomóponttal együtt: 3043 m

útpálya szerkezet nehéz forgalomra 24 490 m<sup>2</sup>

útpálya szerkezet közepes forgalomra 12 890 m<sup>2</sup>

kerékpárút 11660 m<sup>2</sup>

járda 9650 m<sup>2</sup>

terelősziget/térkőből 1380 m<sup>2</sup>

kiemelt szegély 3150 fm

alacsony,„K”szegély4990 4990 fm

süllyesztett szegély 9720 fm

humuszleszedés 47700 m<sup>3</sup>

földmunka/bevágás 6050 m<sup>3</sup>

földmunka/töltés 14560 m<sup>3</sup>

tükörkészítés 60100 m<sup>2</sup>

Közvilágítás(I-II. szakasz együtt)

Kiviteli terv készítése tanulmányterv alapján a C 82 jelű úton a Budai úti csomópontban

180 kandaláber

6800 fm kábel

10 elosztószekrény

külső úthálózat csapadékvízvezetés (I-II. szakasz együtt) gerincvezetékei:

DN 1000 184 fm

DN 800 910 fm

DN 600 953 fm

DN 400 1140 fm

Keretelem 1,3x1,3 m 26,0 fm

Tisztítóaknák 66 db

víznyelő 159 db

Egyedi vb. torkolati műtárgy 2 db

Térfigyelő kamerarendszer:

engedélyezési és kiviteli terv készítése

optikai és elektromos hálózat kiépítése védőcsőben 3680 m

30 db kamera telepítése

1 db irányítástechnikai központ (szerver) telepítése

A vízvezeték építés főbb munkanemei

- D225\*13,4KPE(SDR10 PE100)csővízvezeték építés 1435 m

- D160\*11,8KPE(SDR10 PE100)cső vízvezetéképítés 20 m

A szennyvízelvezetés munkanemei

- DN200KG-PVC szennyvízcsatorna építése 579,0 m
- DN1000/vb. tiszt. akna építése átl.3,5 m mélységűek 9db
- 2 db szivattyú csere meglévő szennyvíz - átemelőben

A kivitelezés tartalmaz 1db nyílt rendszerű záportárolót (8300 m<sup>3</sup>) és 1db zárt rendszerű záportárolót (975 m<sup>3</sup>), olajleválasztó berendezéssel a tervekben, műszaki leírásokban megfogalmazott műszaki tartalom szerint.

Az opcionális tételre vonatkozó információt lásd II.2.11. pont.

További információk a dokumentációban és a szerződéstervezetben.

### **II.2.5. Gunningscriteria**

Kwaliteitscriterium - Naam: Az M/2/1. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Weging: 4

Kwaliteitscriterium - Naam: Az M/2/2. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Weging: 3

Kwaliteitscriterium - Naam: Az M/2/3. alkalmassági követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hónap) / Weging: 3

Kwaliteitscriterium - Naam: Többlet jótállás vállalása a minimum (60 hónap) jótálláson felül (minimum 0 hónap, maximum 60 hónap) / Weging: 20

Prijs - Weging: 70

### **II.2.11. Inlichtingen over opties**

Opties: ja

Beschrijving van opties:

**OPCIONÁLIS TÉTEL**

Audiovizuális berendezések kiépítése:

Hatásvilágítási és vetítőrendszer 1 készlet

Perimeter LED gyűrű 1 készlet

Emelt szintű Digital signage rendszer 1 készlet.

A sportkomplexumba tervezett rendezvényeken a pálya és a nézőtér bevilágítása, látványos világítási képek, fényeffektusok létrehozása. A lámpák mozgatása és vezérlése a hang- és fényvezérlő helyiségből történik fényvezérlő pult segítségével. A vetítő rendszer reklámok, látványos animációk, képeffektusok kivetítésére ad lehetőséget a pálya felületére vagy egyéb előre definiált területekre. A vetítést nagy fényerejű projektor, valamint mozgatható tükrös rendszer biztosítja, amellyel a kívánt helyre lehet a képet kivetíteni.

Mindkét rendszer DMX és ArtNet protokollon keresztül vezérelhető.

Perimeter LED gyűrű

A játéktér fölött elhelyezendő kétoldalas perimeter LED szalag (gyűrű) a 4 oldalas, közepén befüggesztett LED fal rendszer kiegészítő megjelenítő rendszere. mely információk, hirdetések, a mérkőzéshez kapcsolódó különböző adatok és információk, stb. megjelenítésére szolgál.

Emelt szintű Digital signage rendszer

Az alap streamelési, rögzítési és Digital signage rendszeren felül az emelt szintű funkcionalitással bíró digital signage rendszer az emelt funkcionalitás keretében a signage rendszeren keresztül rendezett formában, egyszerűen és grafikus menü rendszerrel kezelhető módon elérhetővé válnak a saját kamera rendszer által rögzített felvételek, a központi média szerveren tárolt egyéb videók, képek, információk. A központi stúdió mellett pl. a VIP boxokban a kijelzőn nem csak a központilag sugárzott anyag látható, hanem a távirányító

segítségével interaktív módon kereshetők és megjeleníthetők a központi médiaszerveren tárolt anyagok, az éppen folyó mérkőzés góljai, lassításai, visszajátszásai, stb., továbbá a kijelzőkön - akár minden VIP boxban külön szabályozható módon - TV csatornák is foghatók. További információk a dokumentációban és a szerződéstervezetben.

#### **II.2.13. Inlichtingen over middelen van de Europese Unie**

De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd: neen

#### **II.2.14. Nadere inlichtingen**

II.2.5.) ponthoz: Az M/2/1-3. alk. követelmény igazolására bemutatott szakember többlet szakmai tapasztalata (0-60 hó) értékelési szempontra tett vállalás alátámasztására az ajánlatban csatolandó a szakembernek az előírt alkalmassági követelményen felüli szakmai többlet tapasztalatát igazoló, a szakember saját kezű aláírását tartalmazó szakmai önéletrajza és rendelkezésre állási nyilatkozata.

Ajánlatkérő az ajánlati árat az alábbi alszempontr szerinti bontásban értékeli:

Egyösszegű ajánlati ár (nettó HUF tart. keret nélkül opciós tétellel) / súlysám: 70

Alszempontr: Nettó ajánlati ár tart. keret és opció nélkül (HUF) súlysám: 60

Alszempontr: Opciós tétel nettó díja (HUF) súlysám: 10

### **Afdeling IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Beschrijving**

##### **IV.1.1. Type procedure**

Openbare procedure

##### **IV.1.3. Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstestem**

##### **IV.1.8. Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)**

De opdracht valt onder de GPA: ja

#### **IV.2. Administratieve inlichtingen**

##### **IV.2.1. Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure**

Nummer van de aankondiging in het PB S: [2021/S 021-048826](#)

##### **IV.2.8. Inlichtingen over de stopzetting van een dynamisch aankoopstestem**

##### **IV.2.9. Inlichtingen over de stopzetting van een oproep tot mededinging in de vorm van een vooraankondiging**

### **Afdeling V: Gunning van een opdracht**

---

Opdracht nr.: 1

#### **Benaming:**

vállalkozási szerződés

Een opdracht/perceel wordt gegund: ja

#### **V.2. Gunning van een opdracht**

##### **V.2.1. Datum van de sluiting van de overeenkomst**

15/10/2021

### V.2.2. Inlichtingen over inschrijvingen

Aantal inschrijvingen: 2

Aantal inschrijvingen van mkb-bedrijven: 0

Aantal inschrijvingen van inschrijvers uit andere EU-lidstaten: 0

Aantal inschrijvingen van inschrijvers uit landen die geen lid zijn van de EU: 0

Aantal langs elektronische weg ontvangen inschrijvingen: 2

De opdracht is gegund aan een groep ondernemers: neen

### V.2.3. Naam en adres van de contractant

Officiële benaming: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Nationaal identificatienummer: EKRSZ\_96419052

Postadres: Bojtár Utca 51.

Plaats: Budapest

NUTS-code: HU110 Budapest

Postcode: 1037

Land: Hongarije

E-mail: [kozbeszerzes@market.hu](mailto:kozbeszerzes@market.hu)

Telefoon: +36 12792727

Fax: +36 17002054

Internetadres: <http://www.market.hu>

De contractant is een mkb-bedrijf: neen

### V.2.4. Inlichtingen over de waarde van de opdracht/het perceel

Aanvankelijk geraamde totale waarde van de opdracht/het perceel: 30 383 399 323,00 HUF

Totale waarde van de opdracht/het perceel: 35 003 782 749,00 HUF

### V.2.5. Inlichtingen over uitbesteding

De opdracht wordt waarschijnlijk uitbesteed  
Korte beschrijving van het deel van de opdracht dat wordt uitbesteed:

tározó műtárgy kivitelezése, közúti építmények tervezése, építményvillamossági felelős műszaki vezetés, városi gyűjtőút és/vagy országos közút útépítés tervezés, felelős műszaki vezetés, útépítés, földmunka, közműépítés, forgalomtechnikai munkák, szakipari munkák, felvonók szerelése, épületgépészeti munkák, épületvillamossági munkák

## Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

---

### VI.3. Nadere inlichtingen

Ajánlattevők:

Név: KÉSZ Építő és Szerelő Zrt.

Székhely: 6722 Szeged, Gutenberg Utca 25-27.

Adószám: 12614277206

Név: Market Építő Zártkörűen Működő Részvénytársaság

Székhely: 1037 Budapest, Bojtár Utca 51.

Adószám: 14776355244

Feltételes közbeszerzési eljárás került lefolytatásra. A tárgyi szerződés hatályba léptetésére még nem került sor.

### VI.4. Beroepsprocedures

#### VI.4.1. Beroepsinstantie

Officiële benaming: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság

Postadres: Riadó u. 5  
Plaats: Budapest  
Postcode: 1026  
Land: Hongarije  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefoon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

**VI.4.3. Beroepsprocedure**

Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:  
A Kbt. 148. §-a szerint.

**VI.4.4. Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen**

Officiële benaming: Közbeszerzési Hatóság Közbeszerzési Döntőbizottság  
Postadres: Riadó u. 5  
Plaats: Budapest  
Postcode: 1026  
Land: Hongarije  
E-mail: [dontobizottsag@kt.hu](mailto:dontobizottsag@kt.hu)  
Telefoon: +36 18828592  
Fax: +36 18828593

**VI.5. Datum van verzending van deze aankondiging**

21/10/2021